

# HINDIA-SEPAKAT.

Verantw.-Hoofdredacteur:

**ABDOELMANAP**

gelar

MANGARADJA HOETA GOGAR.

Redacteur:  
ACHMAD AMIN.PENJOKONG DAN PEMBANTOE KEMADJOEAN JANG LAJAK BAGI  
KEOETAMAANNJA BANGSA DENGAN PENDOEDOEK.

TERBIT SABAN HARI SELASA, KEMIS DAN SABTOE KETJOEALI HARI JANG DIMOELIAKAN.

Penerbit: N. V. H. Mij. Boekhandel en Drukkerij „Kemadjoean Bangsa“ - Sibolga.  
Telegram adres: „KEMADJOEAN“ Sibolga.

Wd: Administrateur: ABDOELMANAP.

Directeur: DJA ENDAR BONGSOE.

Onder Directeur A. M. Haroen. Adviseur Hadji Abd. Madjid.  
Kassier Hadji Mohamad Sjokoer.SEGALA PEMBAJARAN DIMINTA DENGAN  
LEBIH DAHOELOE.Commissaris: Hadji  
Ma-ttijo, Mohd.Mattahir, Mohd. Joenoes, Marah  
Jasin dan Lelo Bongsoe.

## Inlandsche pers di Residentie Tapanoeli.

Sengadja saja hendak mengoeraikan bagaimana pemandangan saja tentang Inlandsche pers di Res. Tapanoeli, ialah oleh sebab berhoeboeng dengan gembiranja hati saja melihat toemboehnya beberapa soerat chabar didalam Res. ini pada waktoe jang achtir ini, adalah seolah-olah toemboehnya tindawan pada waktoe hari hoesdien:

Terlebih dahoeloe apabila kita perhatikan, apakah ertinja dan faedahnja soerat chabar oentoek anak negeri, adalah terlampaui banjak boeat diperkatakan satoe persatoe. Toean-toean pembatja tentoelan seinoeana soedah mengetahoei, karena hal ini soedah lah atjap kali kita batja didalam soerat-soerat chabar dibentangkan oleh beberapa pengarang. Sampai-tah rasanja apabila saja ringkas-kan, bahwa soerat chabar (pers) itoe adalah soearoe pokok jang teroetama sekali boeat membawa anak negeri kepada kemadjoean itoe, oleh karena dengan djalau begini dapatlah sekalian pembanta memetik dan mempergoenakan segala ilmoe dan pengetahoean jang disiarkan oleh soerat soerat chabar itoe, baikpoen soerat chabar harian, minggoean boelan d. s. b.

Djadinya soerat chabar adalah sebagai pemimpin bagi anak negeri. Tambahan poela adalah pers itoe soearoe tempat dimana anak negeri dapat mengeloearkan soearanja tentang beberapa hal oempamanja-berhoeboeng dengan kesoesahan hidoeponja; baikpoen oleh karena tindisan dari lain-lain bangsa atau dari pada pemerintah [pengaroh pangkat] d. s. b. tetapi toelisan jang se matjam itoe haroeslah berlasan dengan kebenaran.

Dengan pertolongan soerat chabar dapatlah kita mengetahoei, beberapa hal jang kedjadian di-

dahoeloe bagai mana kalmja soerat-soerat chabar diantara jang lajuk lain-lain di Hindia ini.

Diantara beberapa negeri di tanah Djawa adalah menerbitkan beberapa soerat-soerat chabar Melajoe; jang ternama sekali Jaitoe-lah: Nerafa, Perniagaan, Pantjaran Warta, Sin-P.; di Bajawi: Ka-oem Moeda di Bandoeng dan Oetoesan Hindia di Soerabaja.

Adapoene tiap-tiap soerat chabar itoe bolehlah kita oempamanakan sebagai seboea kapal jang dilajarkan dan dikemoedikan oleh nachodanja, ialah seorang redacteur (terkadang kadang doen-tiga orang atau lebih).

Dikalau kita perhatikan dengan benar, adapoene kewadijan redacteur itoe adalah amat beraid dan penting. Tidaklah moedah baginya menjahari djalau soepaja kapal jang dilajarkannya itoe djangan sampai terkandas ketas karang ataupoe petjeh dipoe koelponik dan irfan. Tidak akan selamat pelajarannya itoe, apabila ditengah jaceban itoe na da tlap hatinjra dan koeat tang in-jra memegang kemoeidi soepaja sampai ketempar jang ditoedoe.

Demikianlah djoega halnja dengan seorang Redacteur. Tiada-lah akan berhasil maksoednya, apabila tenaganja koerang koeat ataupoe hatinjra koerang tetap. Sebagaimana biasa, adapoene redacteur itoe mempunyai beberapa orang pembantu (correspondent) ditentapatna sendiri atau di tempat jang lain-lain. Djoega pembantu-pembantu soerat chabar ini amat berat djoega kewadijan, karena boekantah pekerjaannya akan memberi verslag dari tempat keditamannja sahadja, akan tetapi haroeslah poela ia mengirim beberapa goba han oentoek soerat chabarina, gobahan jang bererti dan memberi faedah kepada pembatjanja.

Sebeloem saja lebih djoeloe mengoeraikan dari hal Inlandsche pers di Residentie Tapanoeli, sebagaimana tertera dikemana kara ngan ini, barklah kita perhatikan garan kesopanan narganja ke-i noesaan itoe, boekan salah-seseorang, melalukan ada dijot salahnja sikap kebangsuan toean Djadinja tentoe kebangsuan toean poela jang dapir hoekoem dijtoehan Allah. Tapi saja harap toean djang amil marah.

H a n z e. Neen, saja tidak marah, sebab saja toch tahoem jang Heimat ada bitjaa betoel dan te reng. Perkara kelakoean kaoem saja (tolok) jang sebagai Heimat soedah tjerit, baroe sadja saja tiba diini Hindia, saja sendiri soedah berasa itoe perboetan soedah djadi salah dan dosanya kesikapan bangsa saja. Apakata poela, kadiang-kadiang sampai jang berpanjak besar, seperti docter, officier, controleur dan Assistent Resident, toeroet djoega memakai kelakoean sematjam itoe.

Perkara kelakoean kaoem saja (tolok) jang sebagai Heimat soedah tjerit, baroe sadja saja tiba diini Hindia, saja sendiri soedah berasa itoe perboetan soedah djadi salah dan dosanya kesikapan bangsa saja. Apakata poela, kadiang-kadiang sampai jang berpanjak besar, seperti docter, officier, controleur dan Assistent Resident, toeroet djoega memakai kelakoean sematjam itoe.

## Verslag Herzienings Commissie.

(dari Neratja). Samboengan H. S. No. 21.

Rata soera didalam Commissie menetapkan, bahwa oeroesan roemah tangga Hindia seboleh, haroes dieroes di Hindia djoega.

Boleh djadi akan banjak lainnya pendapatan tentang mengata perobahan jang sediam ini, boleh djadi akan berselisih faham tentang ateran melepaskan Hindia dari Nederland, meneroet djalau Autonome itoe, akan tetapi pokok maksued seroepa diatas memang ada dikandoeng oleh seloroeh Commissie.

Dengan maksued jang seroepa ini, sekali, Commissie tidak ada mengandoeng oepaten pad Nederland. Tidak, malah dengan senang-hati ia mengetahoei, bahwa di Nederland poen semangkin banjaklah soera, jang minta diperhentikan ateran memerintah, jang selama ini dilakoean oleh Nederland atas Hindia.

Dalam Memorie van Toelichting, jang terikat pada penetapan Regeeringsreglement sekaang, dimisjawarataan dengan sibda Seri Baginda Maharadja tangga 29 October 1851, masih dioxoe bahwa "dasar-dasar pemerintahan itoe hendaklah teratoer demikian roepa, hingga dengan djalau damai kecoesaan Nederland haroes kekal dalam ia poenia dijadiahay, sedang dijadiahay ini, dengan mengingat djoega akan keseniusaanja pendoedoekeja, seniusa wakoe haroes memperi keeoenoengan kepada Nederland, kareun hanjalah seligitoe jang dilaksuad dengan perampisan dijadiahay, itoe".

Tulah perasaan Nederland datoe. Tapi kita sama mengata, bigaimana perobahan perasaan itoe hingga pada waktoe jang achtir ini soedah semangkin kenslak soera orang Nederland sendiri, jang membantah politiek

Dona tinggal baik-baik. Papa maoe pigi Mekkah dan toean maoe sesoedah ia sembilang isja laloetoeoenlah ia kehalaman, doedoek diatas seboeah halai-halai dihadapai, roemalnja sambil merokok, menengadah kelangit, melihat boelan poenama-raja jang sedang asjik beredar membenangkan terang-benderangnya dimuka boemi ini, sementara mana ada diarak oleh awan poela.

H a n z e. Terima kasih Donal Tabik Hanze dan tabik Donal Kita harap, bisa lagi ketemoe."

V. BERPISAH. Sesooe ahnja toean Hanze berangkat poelang keroemahnja dari roemah Heimat, moelalah Heimat menaroeh soesah dan piloe didalam hafinjra. Istumewa sekali sebab ia mengingat jang ta dapat itada skan berpisahan dengan Dona, anak jang menjadi boeah hati.

sesoekoe itoe, dan uengharap arwah dan dasar politiek jang lebih molia.

Perhafan perasaan ini njatah poeta dalam Memorie Toelichting alas ontwerp perobahan Regeeringsreglement, goena mengatah ateran Bestuur, jang dimisjawatkan dengan sabar oleh Seri Baginda Maharadja tangga 28 Maart 1918.

Didalam sabda iji adalah dijatakkan, bahwa "maksuedua pemerintahan Nederland di Hindia Nederland, tidak akan lain, hanjalah hendak mengelpearan hasil Hindia dengan kekoagatan ra'iat Hindia; hendak mendidik ra'iat soepaja ia tuloe memperhatikan keperloean sendiri, dan tahoem memerliah negeri sendiri, hingga dengan ichtiaq ini Pemerintah hendak menanam batoe sendinjia Zel-bestuur boea Hindia.

Selainnya dari itoe, beberapa partij politiek di Nederland soedah menjeriet dalam ia poenia programma masing, bahwa dasar-hati pada Kolonie Regeering ini, semata-mata hanjalah hendak memperhatikan dan mengueroes keperloean pendoedoek Hindia sadja.

Oleh karena itoe Herzienings Commissie menimbang, bahwa patoetlah disediakan sekiak-siaga ateran, jang sentata-mata beraksued heu lak meid di Hindia soepaja paadai mengoeret keperloeanan sendiri, pendidikan manu boleh dimosiai diagerenegeri, jang pendoedoeknya soedah merasa hear" aga jang mendidik keperloean" dagi negeri dan bagi pendoedoeknya.

Dikalau segila keperloean roemah tangga Hindia itu senantiasa dijtoer di Nederland saaja, maka adalah tiga roepa keberatannya.

Pertama, boleh djadi dalam mempertimbangkan itoe Nederland selaloe mengingat akan keperloean Nederland saaja, dan meskipoen tidak disengaja oleh orang di Nederland boea terlakoe demikian, tapi di Hindia orang jang merasa tersesatnya ateran, akan selaloe jemboeroe-

dan pengarang djantoengnya itoe.

Pada petang harinjra, dimana sesoedah ia sembilang isja laloetoeoenlah ia kehalaman, doedoek diatas seboeah halai-halai dihadapai, roemalnja sambil merokok, menengadah kelangit, melihat boelan poenama-raja jang sedang asjik beredar membenangkan terang-benderangnya dimuka boemi ini, sementara mana ada diarak oleh awan poela.

Keitka dan satat ini, menjebakan terpaksa air mata Heimat-djatoeh bertjoetjeeran keatas pangkoecanja; dan jaitoelah sebab sangat ia terkenang akan iboe-dienja Dona, jang soedah sampai hati meninggak dirinjaa seorang diatas deenia ini, boeat merawat dan memelihara Dona, boeah hati pengarang djantoengnya itoe.

Ada samboengan.

PERPUSTAKAAN NASIONAL  
REPUBLIK INDONESIA

an djoega, bahwa keperloesannya ada dibelakangkan dari pada keperloean Nederland.

Kedoea boeat di Nederland ten-toe tidak akan dirasai benar, tidak sebagai di Hindia, apa jang mendjadi keperloean dan rintangan bagi Hindia, sedang kebaikan kali akan soesah djoega memandangnya di Nederland, arah jang mana patoet ditoeroet oleh Hindia boeat memenoehi keperoecannya itoe.

Ketiga, kalau selaloe pimpinan dan poetoesan haroes datang dari Nederland sahadja, maka akan banjuk djoegalah perkara-perkara penting, jang mengenai oeroesan roemah tangga Hindia, akan terlambat melakoekannya, hingga terjadi rintangan besar bagi Hindia.

Ada samboengan

## Kabar Hindia dan lain-lain.

KEMOEGA PENGADILAN.  
Pada tanggal 9 dezer toean R. M. Soeardi Soerija Ningrat pemimpin dari N.I.P. soedah dihadapkan kemoeka pengadilan Raad van Justitie di Semarang, boeat diperiksa tentang toelis-toelisanja didalam s.s. kabar.

ROEMAH PENDJARA.  
Deli Crt. ada mengabarkan basa di Tebing Tinggi ada sehoeah roemah pendjara jang tjeoma terentoek boeat 170 orang sahadja, tetapi walaupoen demikian tiada orang tempo sampai 500 orang dimasoekkan djoega kesitoe; karena itoe penjakit dijsentrie soedah mengantjam mereka.

VICE PRESIDENT HOOGERECHTS-HOF.

Beloem beberapa hari ini, Vice President dati Hoogerechtshof soedah ada di Sumatra Timoer, menjelidiki roepa, hal dan perkara serta dodoeknja satoe pengadilan disana.

DIGESCHORST.  
Toeant Aigemeene ontvanger di Moeara Enim soedah digeschorst karena didalam kasja di Medan wakoe ia dijadi Commies belasting ada kekoerangan oeang t. 30.000 Kata S. Post.

PERLINDOENQAN PELADJAR.  
Menoroet oedjarnja Neratja, di Soerabaja soedah terdiri sehoeah perkoempeolan oentoek keperloegan pemoeda Hindia jang beladjar disana, oedjoednja memperhatikan keperloean pengadilan membangoenkan satoe Voorlichtingscommissie, jang terentoek boeat mengamati, peladjaran simoerid, soepaja mereka djang sampai terganggoe selama dalam beladjar. Perkoempeolan itoe namanya: Perkoempeolan Peladjar. Bestuurnja terdiri dari: T. R. Soebadio voorzitter; P. R. Domo Broto onder voorzitter t/v voorlichtingscommissaris; R. Aboebakar Sastrowinangoen Thesaurier; Dokter Soerano Secretaris; Laaut commissaris boeat Medano; A. R. Saidina Poeth, Radjimin; Siroen, M. Achir, kommissaris boeat Sumatra dan beberapa orang commissaris loear Djawa.

LAGI PERSDELICHT.

Pada tanggal 11 dezer, toeant Soekindar Redacteur "SINAR HINDIA" di Semarang, soedah dipanggil dimoeka Landraad disana, boeaat didengar tentang penjahoetan oje pasal toelisannya didalam s.s. itoe jang terbit pada 24 boelan Juni j.l.

KOERANG PEMELIHARAAN.  
De Planter mengabarkan, baha sa karena koerang pemeliharaan maka djoemlah anak jang mati dindernewing, adalah ± 70 %.

## LARANGAN BAROE.

Kata O.H. soedah ditetapkan soeatoe ordonante, jang bermak soed melarang mengeloearkan ka joe djiati dari tanah Hindia inf, boeaat sementara tempo.

## KOELI<sup>2</sup> CONTRACT.

Dengan kapal S.S. Baud jang tiba dari Padang kepelaboehan Sibolga pada hari 17 dezer, kembali soedah datang beberapa orang koeli<sup>2</sup> contract dari Djawa boeat bekerdja pada keboen<sup>2</sup> onderneeling sebelah Batang Toroe.

## CANDIAAT LEDEN VOLKSAAAD.

S. ch. De Beweging mewartakan bahasa N. I. P. soedah memadjoeikan Candidaatnya boeat ledien Volksraad, jaitee dari pehak boemipoetra, toeant-toeant Dr. Tijpto Mangoenkoesoemo; Soewardi Surijaningerat; Soerjoprano; Ismail (Medan); Dr. Samallo; Da-Ratu Langie, Ger. S. J. Ibrahim Dt. T. Malaka; Dr. Goenawan Mangoenkoesoeno; Mohd. Noech; Dr. Kajadoe; Dr. Abdul Rasjid.

ri 16 itoe ia soedah terkedjoet, melihat hari soedah siang dan ia ada berdoedoek didalam hoetan Paramboenan dekat Aek Habil. Sesoedah ia sadar akan dirinja, ia poelang kembali ke-roemahnja.

## GEWAPEnde POLITIE CONTRA POLITIE AGENT.

Papa malam Raboe tangal 16-17 dezer, soedah terjadi pertengkarannya seorang gewapende politie dengan seorang palitie agent, didalam panggoeng Tek Hong Bicscoot jang dikota int. Beroentoenglah didalam panggoeng itoe toeant fd controleur dan t. Gezaghebber sedang ada menonton; dimana sesoedah mendengar chabar ifoc rapport dari politie agent tuntas keluar mcangkap gewapende politie jang tersebut.

## BALASAN.

Bersahadjir boeat penoelis Toe-an EXTRA.

Dengan membilang amat sajang kami atas toeant poenja toelisan, tiada dapat kami moeat di H. S.

## CENTRAAL SAREKAT ISLAM

Djokja 30 October 1920,  
Ma'loemat ke 2.

Assalamoe'alaukoem,

Dalam koempoelean sidang pe NGOEROES harian sementara C.S.I. di Djokjakarta telah ditetapkan atoeran pekerdjaan seperti berikut:

1. Tentang oeroesan perkara hari-hari pengeroes harian semestara itoe bermoesjawarat dan memberi poetoesan dengan pimpinan voorzitter pengganti.

2. Permoesjawarat tentang perkara-perkara jang penting jang melaini oeroesan atau atoeran jang biasa pengeroes harian semestara itoe mesti bermoesjawarat dengan pimpinan voorzitter sendiri.

3. Sidang pengeroes Harian semestara itoe boleh membawa doe-doeke bermoesjawarat adviseur-adviseur bestuur C.S.I.

4. Pekerdjaan soerat menjoyer dan pemegangan boekoe-boekoe perserikatan (boekoe boekoe oe-

nja) 10/11/20.

Demikianlah soepaja ma'loem kepada sekalian bestuur bestuur locai S.I. dan diperhatikan dengan semestinya adanja.

Voorzitter Peagganti P. H. G. S. I.

## SOERJOPRANOTO.

### Kiriman

#### Inspecie

Beberapa tahoen jang soedah kebanjakan jang inspecie (komisi) sesoateo pekerdjaan negeri baik poen bagi pihak kaoem oeang alih orang koelit poeth jang bisa diseboetkan orang Belanda. Daholoe pekerdjaan kebanjakan bangsa Hindia hanja sekedar memata-matai pekerdjaan jang dibawah pangkatna (pembantoe).

Pendapatannja dalam inspecie itoe baik dan boeroeknya diberi tahoena pada pembantoe de ngan kata-kata sadja tiada sampai ditoelis didalam satoe boekoe inspecie jang achijnja dimasookan kedalam bundel jang bertoer-toeroet numinernja jaitee: bundel I, II, III dan sampai bundel Z.

Sekarang saja moelai menjebot hoedjan inspecie, karena baharoe ini ada saja lihat satoe boekoe inspecie salah satoe lnt. school jang dihantui oleh goeroe kepala, tempat menoeliskan segala jang diperboeat oleh pembantoe wakoe dalam dienst disekolah. Nama goeroe kepala dan pembantoe dan nama negeri tempat sekolah itoe berdiri, tiada ditoelis dalam rentjana jang tersebut. Scopaya sidang pembatja ma'loem isi inspecie goeroe kepala itoe baiklah saja toelis disini sekedar jang perloe.

Inspecie 6/11 - '20

• Tetah diperiksa pada kelas IV dan V.

a. Baote toelis moerid-moerid koerang bersih. Soedah dima'loemkan pada goeroe dalam kelas ini, nasing moerid boleh membawa batoe toelisnya tiap hari Sabtu poelang akan diberi kawalan.

b. Tiap moerid kelas IV dan V ada mempoenai seboeah rol (0.3 d.M.) dan sikoe<sup>2</sup> (segi tiga)

c. Moerid<sup>2</sup> ada menggambar di kertas dengan pinsil.

d. Moerid<sup>2</sup> kelas IV dan V ada mempoenai boekoe ilmoe boen, dan dalamnya ada djoega digambar oleh moerid-moerid satoe keresidenan jang soedah dipeladjarin.

Moerid<sup>2</sup> kelas V ada mempoenai boekoe Natuurkennis, tetapi dalamnya baroe sedikit, sedang dikelas IV beloem ada.

Soedah dima'loemkan pada goeroe dalam kelas ini, soepaja masing-masing moerid dari kelas II sampai kelas V ada mempoenai boekoe Natuurkennis.

Dikelas IV serba sedikit-sedikit dari binatang-binatang dan toemboeh-toemboeh oemp; andjing, lembroe, koeda, njioer padi dan lain-lainja. Kalau memperkataan toemboeh toemboeh hanja hendaklah dibawa kesekolah.

Dikelas V, pendjaga diri, wakoe memperkataan dari hal manoesia; dan diperkataan djoega binatang-binatang dan toemboeh-toemboeh, jang tidak kedapatan di negeri ini, jang teroetama diterangkan faedahnja kepada manoesia.

f. Moerid-moerid kelas V, beloem ada mempoenai boekoe, Vormleer. Soedah dima'loemkan kepada goeroe dalam kelas ini, soepaja seboleh-bolehnya moerid-moerid kelas V ada mempoenai boekoe Vormleer.

Het hoofd der school Segala tersebut | W. g. J. A. Diatas telah saja ketahoei.

De hulpond:

| W. g. B.



IMPORTEURS:

Handel Mij. „Deli-Atjeh“

16

Mohd. Arif djoemlah 12 orang.

Dari pehak European:

Toeant: Teeuwen, J. J. E.; Vreedevoogd J. A.; Dahler, P. F.; Kakebeke, H. C.; Kneefel, J. G. F.; Raad, G. de; Vorderman; J. W.; Dr. Tangkau, W. G. Th.; Meijer, H. E.; Dr. Augustin, P. L.; Windenhoef, F. A.; Wetters, P. W. L.

Djoemlah semoeanja 24 orang.

## DATANG KEMBALI.

Dalam H. S. No 20, ada di chabarkan seorang Nias (Islam), wakoe pergi sembahyang, teroet hilang sadja; maka pada hari tanggal 16 dezer, soedah datang sendiri kembali keroemahnja dengan tiada koerang soeataoe apa.

Menoeroet keterangananja, ia pergi sembahyang, sebab diorang oleh seorang toeant sajangi penerangan kami diafas ini.

kita. Sebabnya ada figa perkara:

a. bahasanja ada mengetjoeali dari bahasa kesopanan jang di-bantoe satoe atau doea orang adjunct secretaris, jang akan di angkat oleh pengeroes harian.

b. toedjoeannja sedikit, rentjana sangat pandjang.

c. Sangat menjoesahkan kepada letterzetter dan Corrector.

Harapan kami, toeant tidak am-pil ketjil hati, tetapi kami harap toeant terima balasan kami ini dengan sepenoehnja. Dimana kalau toeant maoe bertjangkrama djoega dimedan H. S. batikla toeant boetkan goebahm jang DJELAS.

PANDAK dan SOPAN. TADJAM poen boleh, asal ada koentauunja.

Toear poenja tjita-tjita kami soedah mengerti dan dengan me-moedji. Sebab itoe, haraplah soepaja toeant sajangi penerangan kami diafas ini.

Hoo/dred.

Sibolga.

ang dan lainnya) menjadi kewa-dijban secretaris, jang akan di-bantoe satoe atau doea orang adjunct secretaris, jang akan di angkat oleh pengeroes harian.

5. Pemegangan oeang terserah kepada commissaris toekang oeang, jang akan niemera atau me-ngelöearkan oeang hanja dengan soerat dari secretaris.

Perhoeboengan dengan keteta-pan diatas ini hendaklah bestuur-bestuur locai S.I. mengalaman-kan segala kiriman dan soerat soerat kepada:

Pengeroes Harian Se-mentara C.S.I. p/d Soerjo-pranoto di-Djokjakarta.

Hanjalah soerat-soerat tentang oeroesan jang bersangkoetan de ngan dirinja voorzitter C.S.I. hen dakhla diadreskan kepada soedara Tjokroaminoto pada a'lamat diri-

Segala kata-kata jang terseboet dalam boekoe inspectie itoe saja beri noot sadja, sebab meingat H. S. tiada tjoekoeplapangannya dan lagi soepaja karangan jang l. I. dapat dimoatkan wak-toe rentjana inspectie dimasoekkan kedalam H. S.

(1) Anak-anak tiap-tiap hari Sabtoe ta' rata datang, djangan diisi dalam absenstielist saban hari datang. Itoe namanya maoe mendjoeikan pembantoe.

(2) Toean djangan bermimpil boekan 0,3 dM. pandjangnya iol akan jangdipakai anak-anak, tetapi 0,3 M. atau 3 dM.

(3) Ada, tetapi kertasnia toean kasih hanja setelepmp sadja.

(4) Benar sedikit, karena boekoe toelis baroe toeantoe kasih, tempoh hari toeantoe soeroegh beli pada anak-anak sekolah. Roepanja toeantoe perijoenia djadi goeroe kepala, karena tidak tahoe oendang-oendang sekolah.

(5) Saja soedah ma'loemi, tetapi dimana anak-anak toelis, karena toeantoe selaloe tahan boekoe toelis. Bolehkah dimoeka toeantoe diteloelis, soepaja saja soeroegh anak-anak mendelis dimoeka toeantoe!

(6) Toeantoe ta' oesah mengotjeh, karena saja tahoe benar diploma toeantoe dalam hal landbouw hanja "voldoende" sedang saja "goed".

(7) Boekoe toelis lebih baik toeantoe kasih sesoedah toeantoe batja karangan ini. Dan kalau datang nanti Inspectie orang poethi boleh saja terangkan hal toeantoe berhadapan. B.

**Gonseng Sitoli.**  
Pembantoe kita ada toets dari sana sebagai berkoet.

BERAS.

Dizaman ini dibeberapa tempat

tempat di Hindia ini selaloe kita dengar pekik dan teriakan pendoeock tentang beras, jang sebentar-sebentar sahadja harganya telah memboeoeng tinggi, sehingga simiskin hamir kelaparan ta' bisa membeli. Dibeberapa tem pat Pemerintah perloe tjampoe

tangan dalam hal pendoealan beras, soepaja rolnja saudagar-saudagar beras jang maoe menambil oentoeng terlaloe banjak, bisa terhambat, si Miskin jang mempoenjai kepala pemerintahnya Demang tiada ambil perdoelii

(8) Ada, tetapi kertasnia toeantoe kasih hanja setelepmp sadja.

(9) Benar sedikit, karena boekoe toelis baroe toeantoe kasih, tempoh hari toeantoe soeroegh beli pada anak-anak sekolah. Roepanja toeantoe perijoenia djadi goeroe kepala, karena tidak tahoe oendang-oendang sekolah.

(10) Saja soedah ma'loemi, tetapi dimana anak-anak toelis, karena toeantoe selaloe tahan boekoe toelis. Bolehkah dimoeka toeantoe diteloelis, soepaja saja soeroegh anak-anak mendelis dimoeka toeantoe!

(11) Toeantoe ta' oesah mengotjeh, karena saja tahoe benar diploma toeantoe dalam hal landbouw hanja "voldoende" sedang saja "goed".

(12) Boekoe toelis lebih baik toeantoe kasih sesoedah toeantoe batja karangan ini. Dan kalau datang nanti Inspectie orang poethi boleh saja terangkan hal toeantoe berhadapan. B.

**Gonseng Sitoli.**  
Pembantoe kita ada toets dari sana sebagai berkoet.

BERAS.

Dizaman ini dibeberapa tempat

poeng sekelilingnya. Dalam boelan ini harga beras di Goenoeng Sitoli telah naik sahadja, sehingga sekarang telah berharga f20 sepikoel, jang boleh djadi kalau pemerintah ta' djoega menaroech kasihan pada simiskin toeroet tjampoe, dalam hal itoe, dalam sedikit hari lagi sahadja akan sampaialah f30, ja'ni doea kali maximum jang ditetapkan oleh pemerintah. Siapa jang menanggoeng tenfoe badan diri simiskin djoega, siapa tahoe kalau-kalau Demang dan beberapa Inl Ambtenaar, barangkali ada menaroech satoe moesihat atau djalan soepaja dapat membeli beras dengan harga moerah.

Ang sebab jang mendjadikan harga beras begini mahal di Goenoeng Sitoli? Tiada lain dari karena perboeatannja saudagar-saudagar beras.

Selama ini segala pendoeaan beras dari kampoeng haroes menjoeai berasna digunakan, tetapi sekarang tiada lagi saudagar-saudagar telah pergi kekampoeng kampoeng membeli beras, dengan berjonta' sehingga harganya semakin naik.

Apa kepala pemerintah tiada ketahoel hal itoe?

Si Badjoe Belang (oppas<sup>2</sup>) hampir tiada menolong sedikit djoea poen dalam hal ini—

Kalau sebenarnya Demang Goenoeng Sitoli tidak kasih sama ra'iat simiskin, dan mempoenjai perasaan bahwa dirinya tidak peneloeng pada ra'iat, berharaplah kami soepaja fanja mengatoer hal ini (yang lebih sempurna; sehingga ra'iat bisa beli beras dengan harga sebagai jang ditetapkan oleh pemerintah). Demikian

djoega beras Gouvernement jang dafang dari Siboga, kami harap Demang voorstel (2) pada Pemerintah soepaja dapat dibagi<sup>2</sup>, bagi kami rajat jang miskin, djangan diberikan sadja teroes pada Kapitein Tjina.

Kami ra'iat mendenggoe atas kebaikan dalam hal ini, jang keleakan kami paparkan poela diroegan. Hindia Sepakat ini

(1) Menocroet pikiran kami, boekanlah Demang djadi pengatoer; malah het Hoofd van Plaatselijk Bestuur Soepaja tidak ketirop, tjobalih periksa apa matjam instructienjab djabatan demang.

(2) Dari pada voorstel, kami rasa ada lebih baik advie jang berdasar kepada kelemahanjna ra'iat.

ATOERAN BAHAROE.

Boeat toeroet masoek oedjian penghabisan pada Normaalschool. Beloem sedang lama kami membatja besluit baharoe jang menitoekan orang orang jang boleh toeroet menempoe oedjian penghabisan pada Normaalschool. Di bawah ini kami noeat salinannja:

Toeroan oentoek orang - orang yang boekan moerid Normaalschool oentoek gb. boeat toeroet oedjian jang penghabisan pada sekolah tersebut.

Fatsal 1.  
Orang jang boleh toeroet menempoe oedjian jang pengabasan pada socatoe Normaalschool oentoek gb. (baik oentoek gb. perempoean, baik gb. laki-laki) atau pada sekolah jang lain jang eind diplomanya dipersamakan dengan Normaalschool tersebut (bagi sekolah jang kemodinan itoe haroes dengan izinna bestuur sekolah) jaitoelah:

a. Pemoeda Bp. jang lepas dari kweekschool goeroe Bp atau kweekschool particuler jang einddiplomanja dipersamakan dengan kweekschool tersebut dengan tiada mendapat oneer vol ontslag, melajikan karena tiada mempoenjai aanteg baha sa Belanda, djika ia telah doedoek pada klas ketiga atau klas jang tertinggi pada kweekschool itoe karena menang tiada mempoenjai aanteg dalam beberapa vak, misalnya berhitoeng, vormleer dsb tidak boleh ditoe roet.

b. Pemoeda Bp jang dilepas dari Normaalschool oentoek gb. Bp atau Normaalschool partikoloer jang soedah dipersamakan dengan Normaalschool tersebut (djoega dari Normaalschool oentoek gb perempoean) dengan tiada mendapat oneer vol ontslag dan kelepasan-nya itoe boekan disebabkan dari koerang aanteg djika ia telah doedoek pada klas jang tertinggi.

c. Orang mempoenjai einddiploma dari seboeah bijzon-pere school oentoek goeroe Bp jang sekoerang-koerangnya mendapat opleiding empat tahun lamanya, djika einddiploma ito e tiada diper samakan dengan einddiploma kweekschool atau Normaalschool, atau baik oentoek goeroe atau gb perempoean Bp.

Fatsal 2.

Pemoeda-pemoeda tersebut pada fatsal 1 itoe haroes menetepi dandj-dandji seperti dibawa ini.

1. sekoerang-koerangnya mempoenjai acte gb oentoek beker dia pada openbaar Inl onderwijs dengan sekoerang-koerangnya soedah bekerdia setahoen lamanya pada openbaar atau pada bijzon der Inl onderwijs;

2. sekoerang-koerangnya soedah mendapat opleiding setahoen lamanya sebeloem menempoe oedjian jang penghabisan pada Normaalschool itoe. Maka opleiding itoe didapat dari pada goeroe bangsa Europa dan Bp bersama sama, atau goeroe Bp, jang asalija dari seboeah kweekschool atau Normaalschool baik oentoek goeroe atau gb perempoean. Ataupun jang asalija dari kweekschool partikoloer jang einddiplomanja dipersamakan dengan kweekschool Gouvernement setelah djoendjoek oleh Inspecteende ambtenaar jang membawakan dengan dinjatakan bahwa goeroe goeroe itoe tjakap boeat memberi opleiding tersebut waktue antara penghabisan opleiding dengan permoelaan oedjian jang pengabasan pada Normaalschool itoe selama-lamanya setengah tahun.

Ada lagi.

PEMBAJARAN WANG LANGGANAN.

Amintas, id. 1 Oct.-31 Dec. 1920;  
Oemar, id. 1 Oct.-31 Dec. 1920;  
Hannibal, ad. 1 Oct.-31 Dec. 1920;  
Kampong Samoel, Tarctoeng 2 Nov-2 Feb. 1921;

Ma'lim Ht. Poengoet, 1 Oct.-31 Dec. 1920;

Boedin, Dolok Masihoe, 6 Nov.-6 Feb. 1921;

Gading, Marantjar, 6 Nov.-6 Feb. 1921;

Amat Moeda, Simbolon Est. 6 Nov. 6 Feb. 1921;

Djanerhasan, Sajoer Mainjat, 1 Oct.-31 Dec. 1920;

A. Hoesin, Djambi, 1 Oct.-31 Dec. 1920;

R. I. Bongsoe, P. Brandan, 1 Oct.-31 Dec. 1920;

Moga Lbs, Adolina Est. 1 Oct.-31 Dec. 1920;

A da lag i.

PERKARA ORANG ARAB.

Niat boenoeh.

Preanger Bode ada toelis jang orang soedah tjoba maot boenoeh toeantoe Said Ismail, Aiatas, bekas lid Volksraad pada Djoemahati.

## Mohd. Alie Mandailing

Batikhandel en Commissie agents  
Batavia.

Telegram-adres: ALIE BATAVIA

Berdagang batik Batavia, haloes, dan kasar, seperti kompong, selendang, destar kepala, saroeng, kain pandjang, tjael tjevelana. Pesanan boleh dikirim dengan REMBOURS Kalau kirim wang lebih dogroe, tjoema, diambil Commisie enteng. Dan djoega bisa tolong belikan tjeval, tril, trico dan kain<sup>2</sup> Japan, seperti tjeval Kalawa jang soedah masjhuur antero negeri dan keper tjeval bebek. Tapi kalau barang tjeval<sup>2</sup>, tril<sup>2</sup> moesti kirim oewang lebih doeloe, sebab kita tjoema ambil Commisie sadja. Dan sanggoep mendjoel barang hoetan dengan harga baik. Saja jang menoenggoe pesanan.

ALIE



Toeantoe dan sobat tentoe soedah ketahoel djoega bagaimana énak rasa.

„Marie Biscuit“

tetapi ini merk terlebih énak lagi dari lain<sup>2</sup> roepa, hingga ditanggoeng toeantoe betoel, dari itoe kalau Toeantoe dan sobat<sup>2</sup> beli Biscuit harap kenali.

„Biscuit Peek Frean“

malam di Bandoeng di mana toe-an itoe soedah menitah dengan seorang perempuan Arab bernama Noerblint Baloes'el.

Kata istri ini njonja ada di Betawi, tida soeka akan itoe ni-karlaus sebab ia poenja maoe anak ini ini maoe dikasi kawin sama ia poenja anak sendiri tetapi pi-nak perempuan tida soedi.

Pada sore tersebut toean Alatas ada doeloe di galerij depan da-ten roemahnya seorang Palembang Abdool Madjid disebut gang de-nat Prapatan Kaoem Selainnya toe-an Alatas dan toean roemah djoega ada hadji doe orang Palem-bang Mohamed Tajit dan Moe-hamed Djandjan.

Sementara itoe ada datang doe-orang Arab, jang soedah pikat sampai itoe orang-orang "Palem-bang berlaue dari sitoe dan ting-gallah toean Alatas sendirian, jang soedah merasa tjoeriga, maka lantas ia masoek ke dalam roemah dan itoelah baik sekali, sebab sekoelik djoega itoe doe-orang soedah berseroe dari disi-toe sa'at djoega soedah datang 12 a' 15 orang Arab, jang dari doe-pihak tjoba masoek di itoe roemah.

Itoe tiga orang Palembang djoega balik lagi dan Abdool Madjid dapatkan seorang Arab sedang mengintjor dengan revolvernya pada toean Alatas. Doe kali revolver berboenji, tetapi pelornya soedah kesasar sebab Abdool Ma-djid dengan berani soedah tang-tanganraja itoe orang Arab. Doe Arab lain, jang djoega bersendjita revolver poen tidak bisa dapatkan maksoedan. Se-dang begitoe, politie keboeroe datang dan beroentoeng soedah dapat tangkap 4 orang Arab beran-dai itoe sedang tiga antara-ja-ang itoe orang-orang jang pegang revolver ketiil dan semoeanja di-rampas.

Seorang jang ditangkap itoe tiengkaoe pada hari Djoemahat ada 6 orang Arab datang dari Betawi ke Bandoeng jang kep-lakan itoe penjerangan dan mak-soedna paksas toean Alatas tje-raikan istrianya itoe. Tetapi roe-pjanja itoe penjerang boekan lan-taran itoe sadja, hanja ada lagi la-in sebab jang sebagaimana orang banjak tao soedah lama antara Said dan Sech ada bermoesoehan.

Berhoeboeng dengan itoe, jang djoega loepa djoega, jang taen doeloe ajahnja njonja Noer-blint, istrianya toean Alatas dan toe-an tanah di Mr. Cornelis soedah dibenoeh orang. Sampai sekarang pembenoehnya beloem ketangkap sekaliipoen ada didjan-djikan oepah besar.

Kata poenja tae, sekaliopoen ada itoe permoesohan antara Said dan Sech, tetapi toean Alatas tidak ada dipihak Said, sadja, ban-jia ia tinggal neutral, sebab at-te seorang kaem moeda betoel, jang tidak taoe bikin perbedaan diantara sesamaan menoesia. Kita djoega tidak loepa hatoe-tan salamat pada toean Alatas, jang soedah loepoet dari itae se-rangga hebat. (Perniagaan).

Kawi djoega toeroet atoerkan selamat pada toean Alatas. Di-mana kesaksianya Perniagaan di atas izi, ada dengan sebenarnya.

Kawi sendiri poenja soedah per-pab saksikan keneutralan toean itoe islah disewaktoe kazi bera-da di-Betawi, dimana gedongnya toean kapitein Manggoes, dalam poesa tahoe 1919; dalam mana kami sendiri poenja sempat toeroet bilarakan disewaktoe i-ang dengan bellau dan I. toean Arab tentang pertikaian pihak dan perasaan antara orang Arab, bangsa Sajid dan Sech. I. Moedah-moedahan Toeanan melia-ang bambanja jang tidak de-nan berdosa.

Hoofredacteur H. S.

## BATIK Pekalongan.

Saban kapal kami datang-kan saroeng-saroeng, kain pandjang, haloes kasar, jang soedah disoekat diangganan REMBOURS bisa kirim.

Filiaal firma A. M. S. D. Kongsi "Mohd-Djali."

Adres: Medan: Telegram adres

13. "DJALI"

## Frm. HADJI SOELEMAN & ZONEN

Hoofdkanteer Padang Sidempoean,  
Filiaal SIBOLGA, PADANG, SOERABAJA.

Dengan hormat kita kasi beritahoe pada toean, jang kita ada Normaga Batik keloearan tanah Djawa, haloes dan kasar, jaitoe Saroeng, Tjelana, Kaln Pandjang, Ikat Kepala, Oedeng, Sa-lendang & Kompong, Solo, Djokja, Lasem, Koedoes, Gersik, Toeloengagoeng, Bangil, Porong, Pekalongan, Batavia, Dan selendang Soetera keloearan Soerabaja.

Diharap toean soedi atoer pesanan pada kita, pesanan koefang dari f 100,- kita tida bisa kaboeikan, pengiriman dengan Rembours, kalau soeka kirim wang lebih doeloe kita tjoema tarik Commissie 1 1/2%. Dan apa sadja Toean poenja soeka Barang jang ada di Kota Soerabaja kita bisa oeroes, seperti Tjita Derel Seterep, Keper, Lnan Tariko dari Woel dan Soetera, Djo-ka, Roffie, Beras, Cauar Koelit manis (Kaseu) dan I.I. menoeroet harga kota Soerabaja.

Adres: Saman Radjab Mandailing

Sasakstraat No. 8  
SOERABAJA.

Telegram adres:

SAMANRADJAB.

## CHABAR PERLOE CHABAR PENTING Soedah lama" ditoenggoe badjoe oedjan (regenjas)

Sama kapal Teenkai jang baroesan sampe disini dari Europa kita ada terima sekoempoelan besar dari roepa BADJOE GEDJAN. Kita poenja badjoe nedjan jang toe-an tentoe soedah benal eda mempoenja kwaliteit jang paling BAGOES koewat dan tingan matjam dan harganjia seperti jang tersebut oerawah ini:

46/36,	warna tam dan keriting pake-tangan foetoep kepala	f 30,
44/36,	"	f 27, 50
42/36,	" 2	f 25

Ada sedja roepa-roepa barang Batik Djawa aloes dan kasar djoega banjak sedia TERBOES jang paling haloes warna merah toewa dan merah moeda model sedikit tinggi temboet loenak (tidek keras) harga f 10.- satoe.

Kita poenja badjoe hoedjan dan terboes diterima tidak bagitoe banjak seperti biasa, dikoewatiri nanti lekas abis, diprodijskan lekas atoer pesanan dengan post rembours.

Menanti pesanan dengan hormat.  
Firma D. Karisoetan, Achir, Radjab & Co.

(D.A.R.)

8 Pasur Gedang  
Padang S.W.K.

## „PARINGGONAN“

Batikhandel en agent Commissie  
di-SOERABAIA

Soedah tiga tahoen lamanja teroes berlanggan-de-nan soedagar-soedagar dari Sumatra Timoer dan Padang, Poelau Pinang, Singapoera, Kelang, Pahang, Kadjang, Telok Insan, Makassar, Amboon, Menado, dan Timoer Koepang.

Saja poenja perkerjaan teroetama berdagang segala batik keloean Tanah Djawa & batik jang diperboeat dari kain poetih & batik jang diperboeat dari Soetera tja-p dan toelisan.

Saja boleh kirim dengan post rembours asal sadja pesanan paling sedikit f 150. Kalo kirim oewang lebih doeloe saja poengoet Commissie tjoema 1 1/2%.

Barang berkajoe keloearan dari Europa dan Japan bisa djoega saja kirim asal sadja dengan atoeran Commissie (kirim oewang lebih doeloe) dengan memoengoet commis-sie 1 1/2% djoega.

ADRES:  
Paringgonan 28 Sasak Soerabaja

Menoenggoe dengan hormat

PARINGGONAN.

14

## Dima'aloemkan.

Siapa saudara-saudara jang maoe menoendjang N. V. H. Mij. Boekh. en Drukkerij "KEMADJOEAN BANGSA" selakanlah belli aandeelnya à f 25 ditambah plakzegele f 0,10, djoemahat 25, 10 pada agent-agent kami. Jaitoelah pada toe-an-toen:

1. Hadji Abdul Madjid, handelaar di Padang Sidempoean.
2. Hadji Abdul Malik, handelaar di Kota Nopan.
3. Dja Sodjoeangon, handelaar di Penjaboengan.

Dengan hormat,  
Dreidetur,  
Dja Endar Bongsoe.

AANDEEL N. V. H. Mij BOEK-HANDEL EN DRUKKERIJ "KEMADJOEAN BANGSA"  
SIBOLGA.

Toean-toean jang berhadjar membeli aandeel N. V. ini, hendaklah memesan alian datang sendiri kepada Directeur, toe-an DJA ENDAR BONGSOE di Sibolga. Besar satoe aandeel f 25.- Aandeelnya „aan toonder“ Har-ga aandeel bajar lebih doeloe. Onkos mengirim wang harganja aandeel dan mengirim soerat aandeel dijadi tangguengan aandeelhouder sendiri.

## HINDIA SEPAKAT

Jaitoe satoe soerat chabar jang dikeinearkan oleh N. V. H. Mij. Boekhandel en Drukkerij Kemadjoean Bangsa di Sibolga, berhaloean kepada persatoean Hindia, dikemoedikan oleh Hoofdredacteur dan Redacteur, toe-an-toean Abdoolimanap gelar Mangaraaja Hoeta Gogar dan Achmad Amin.

Selakanlah berlanggan-an.

## FIRMA „D. KARISOETAN, ACHIR RADJAB & CO“

PADANG SOERABAJA  
Afdeeling barang-barang batiks.  
adres RADJAB MANDAILING

Remember If you lost time, you lost money.

(Ingat toe-an toe-an hilangkan tempo, Sainalah artinya toe-an mehilangkan oeang).

Ada djoelal segala roepa barang batik, keloearan dari Fabriek-fabriek batik jang paling besar, seperti batik keloearan dari:

Soerabaja Solo,  
Pekalongan, Djocja,  
Batavia, Cheribon,  
Bangil, Lasam,  
Toeloengagoeng, Porong  
Poerwaredjo, Sidoardjo,  
Europa, en Tegal.

Jaitoe dari segala roepa:

Kompong, kompong,

Tjelana tjelana,

Kain kain pandjang,

Selendang (kembang),

Tjaosel Pagi Sore

Selendang Soetra,

Badjoe hoedjan (keloearan dari Europa) Terboes haloes (keloearan dari Metsir),

Teroes saban mell terima barang baroe. Dan ooenja peratoeraan jang paling moerah dan semporna, kalau toe-an fantas atoer pesanan toe-an mengertilah bahesa dikita poenja Firma ada itoe harga barang

JANG PALING MOERAH

dan mempoenjai barang batik

JANG PALING BAROE

Segala pesanan dikirim dengan lekas, sebab meingat kita poenja persediaan barang-barang batik jang BEGITOE banjak (Menanti dengan hormat).

RADJAB MANDAILING.

(9)